

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited
26 June 2014
Russian
Original: English

Сессия 2014 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

Проект резолюции, представленный Председателем Совета Мартином Сайдиком (Австрия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции E/2014/L.3

Ход осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 67/226 от 21 декабря 2012 года и 68/229 от 20 декабря 2013 года и резолюцию 2013/5 Экономического и Социального Совета от 12 июля 2013 года, в которых были установлены ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне,

подтверждая важность своевременной и полной реализации общесистемных программных ориентиров, установленных в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о критически важной роли Экономического и Социального Совета в том, чтобы координировать, контролировать и направлять систему Организации Объединенных Наций, добиваясь полной и своевременной реализации этих программных ориентиров на общесистемной основе в соответствии с настоящей резолюцией и резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 от 24 мая 1996 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года, 65/285 от 29 июня 2011 года, 67/226 от 21 декабря 2012 года и 68/1 от 20 сентября 2013 года,

* E/2014/1/Rev.1, приложение II.



подтверждая, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран осуществления программ в области развития и что эта оперативная деятельность осуществляется в интересах стран осуществления программ, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

отмечая изменения в цикле Экономического и Социального Совета,

признавая, что предсказуемая официальная помощь в целях развития играет важную и каталитическую роль в области международного развития, отмечая, что глобальный объем официальной помощи в целях развития неуклонно возрастал с 1997 года по 2010 год, отмечая, что объем официальной помощи в целях развития возрос в 2013 году, и с обеспокоенностью отмечая, что объем официальной помощи в целях развития сократился в 2011 и 2012 годах,

Введение

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций¹;

2. *принимает к сведению* усилия Генерального секретаря по созданию в консультации с государствами-членами и всеми соответствующими структурами всеобъемлющего и согласованного механизма контроля и отчетности для осуществления резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики;

3. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций предпринимать все усилия для дальнейшего совершенствования методов контроля и сбора данных, чтобы способствовать дальнейшему повышению аналитического качества доклада Генерального секретаря об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций предоставлять качественные материалы и надлежащую обновленную информацию для доклада Генерального секретаря в целях дальнейшего совершенствования и повышения качества аналитической отчетности об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, отмечая при этом необходимость сведения к минимуму операционных расходов, связанных с отчетностью;

5. *призывает* Генерального секретаря и далее повышать аналитическую и фактологическую ценность доклада о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе путем решения проблем и представления вариантов более эффективного выполнения общесистемных мандатов в рамках четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики;

¹ A/69/63-E/2014/10.

6. *призывает также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Комитет высокого уровня по вопросам управления в полной мере согласовывали свои усилия по контролю за проведением четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики и согласовывали свою работу в области оперативной деятельности в целях развития с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики;

7. *вновь обращается с просьбой* к фондам и программам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включать свои ежегодные отчеты о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в свои доклады об осуществлении их стратегических планов;

8. *просит также* фонды и программы Организации Объединенных Наций и далее повышать качество своих ежегодных докладов, представляемых Экономическому и Социальному Совету;

9. *вновь рекомендует* подразделениям системы развития Организации Объединенных Наций, которые занимаются оперативной деятельностью в целях развития и которые еще не сделали этого, полностью увязывать свои стратегические планы и свои циклы стратегического планирования и бюджетные циклы с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики, принимая во внимание при этом свои соответствующие мандаты;

Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

10. *вновь заявляет*, что основные ресурсы в силу их необусловленности по-прежнему являются краеугольным камнем оперативной деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждает в этой связи необходимость того, чтобы организации постоянно занимались проблемой несбалансированности основных и неосновных ресурсов и при представлении своей регулярной отчетности доложили Экономическому и Социальному Совету в 2015 году о мерах, принятых с целью преодолеть эту несбалансированность;

11. *отмечает*, что увеличение объема финансирования для системы развития Организации Объединенных Наций в период между 1997 и 2012 годами практически полностью пришлось на неосновные ресурсы, что привело к несбалансированности основных и неосновных ресурсов, и с обеспокоенностью отмечает, что доля основных ресурсов в общем объеме финансовых средств, выделяемых на оперативную деятельность, сократилась, составив в 2012 году лишь 28 процентов;

12. *отмечает также*, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы, используемые для оказания поддержки оперативной деятельности в целях развития, и таким образом способствуют увеличению общего объема ресурсов, отмечая при этом необходимость повышения гибкости в использовании неосновных ресурсов и обеспечения соответствия целей, на которые они выделяются, стратегическим планам и национальным приоритетам и признавая, что неосновные ресурсы не могут заменить собой основные ресурсы;

13. *признает*, что использование неосновных ресурсов, в особенности целевых средств, зарезервированных под конкретные проекты, как в случае выделения отдельными донорами средств на осуществление конкретных проектов, чревато такими проблемами, как возможное увеличение операционных издержек, дробление ресурсов, конкуренция и параллелизм в работе организаций и подрыв усилий Организации по обеспечению общесистемного подхода, стратегического позиционирования и слаженности в работе, и может также привести к искажению приоритетов программ, регулируемых межправительственными органами и процессами;

14. *выражает сожаление* по поводу того, что не был выполнен содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандат на принятие конкретных мер по расширению базы доноров, и просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и рекомендует специализированным учреждениям, которые еще не сделали этого, доложить своим руководящим органам на их сессиях 2014 года о конкретных мерах, принятых для расширения базы доноров и увеличения числа стран и других партнеров, предоставляющих взносы для системы развития Организации Объединенных Наций в целях снижения зависимости системы от ограниченного числа доноров;

15. *выражает сожаление также* по поводу того, что не был выполнен содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи мандат в отношении определения концепции «критической массы» основных ресурсов, и вновь обращается к фондам и программам Организации Объединенных Наций с просьбой определить в консультации с государствами-членами общие принципы концепции «критической массы» основных ресурсов, которая может включать достаточный объем ресурсов для удовлетворения потребностей стран осуществления программ и достижения результатов, предусмотренных в стратегических планах, включая административные, управленческие и программные расходы, и представить в 2014 году конкретные предложения для принятия решения в 2014 году;

16. *подчеркивает* необходимость избегать использования основных/регулярных ресурсов для субсидирования деятельности, осуществляемой за счет неосновных/внебюджетных ресурсов, и подтверждает, что главный принцип, которым следует руководствоваться при покрытии всех расходов на непрограммную деятельность, должен заключаться в полном возмещении расходов пропорционально из источников основного и неосновного финансирования, и в этой связи отмечает, что исполнительные советы программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») согласовали сроки проведения в 2016 году независимой и внешней оценки того, насколько новая методология возмещения расходов согласуется с четырехгодовым всеобъемлющим обзором политики и увязана с ним;

17. *напоминает* о содержащейся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбе к исполнительным советам фондов и программ Организации Объединенных Наций и соответственно руководящим органам специализированных учреждений организовать в 2014 году структурированные диалоги с государствами-членами по вопросу о том, как следует финансировать работу

по достижению результатов в области развития, согласованных соответствующими структурами в новом цикле стратегического планирования, с тем чтобы обеспечить большую предсказуемость неосновных ресурсов и их меньшую связанность с ограничениями/обусловленностью, расширить базу доноров и повысить адекватность и предсказуемость потоков ресурсов;

18. *приветствует* прогресс, достигнутый фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в обеспечении того, чтобы имеющиеся и прогнозируемые основные и неосновные ресурсы консолидировались в комплексных бюджетных рамках с учетом приоритетов, закрепленных в их соответствующих стратегических планах, и рекомендует всем учреждениям, которые еще не сделали этого, разработать такие комплексные рамки в их следующем бюджетном цикле;

Вклад оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в наращивание национального потенциала и повышение эффективности развития

19. *подтверждает* обращенную к системе развития Организации Объединенных Наций просьбу Генеральной Ассамблеи разработать для рассмотрения государствами-членами единый подход к оценке прогресса в области наращивания потенциала, включая меры по обеспечению устойчивости, а также разработать конкретные рамочные показатели для предоставления странам осуществления программ, по их просьбе, возможности планировать, контролировать и оценивать результаты деятельности по наращиванию их потенциала, предназначенного для реализации целей и стратегий национального развития, и предлагает Генеральному секретарю представить всеобъемлющую и фактологическую обновленную информацию о принятых в этой связи мерах в его ежегодном докладе 2015 года об осуществлении резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

20. *просит* Генерального секретаря включить после консультаций с государствами-членами в его очередной доклад Экономическому и Социальному Совету в 2015 году информацию о шагах, предпринятых подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций для укрепления и использования национального потенциала, и представить предложения по устранению любых препятствий;

21. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций, входящие в систему развития Организации Объединенных Наций, и предлагает специализированным учреждениям рассмотреть те выводы и замечания относительно пробелов в национальном потенциале, на которые страны осуществления программ неоднократно указывали как на требующие преодоления по линии оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе на основе укрепления и использования национального потенциала, и представить их руководящим органам в 2015 году доклады по этому вопросу, содержащие практические рекомендации на этот счет;

Искоренение нищеты

22. *приветствует* включение задачи искоренения нищеты в качестве главного приоритета в стратегические планы некоторых организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами;

23. *подтверждает* содержащийся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв к организациям системы развития Организации Объединенных Наций уделять самое приоритетное внимание искоренению нищеты и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций включать в их очередные доклады Экономическому и Социальному Совету информацию о шагах, предпринятых в соответствии с их мандатами для активизации усилий, направленных на устранение коренных причин крайней нищеты и голода, обмен передовым опытом, накопленными знаниями и информацией о стратегиях, программах и политике в таких сферах, как наращивание потенциала, создание занятости, образование, профессионально-техническая подготовка, развитие сельских районов и мобилизация ресурсов, которые нацелены на искоренение нищеты и поощрение активного участия людей, живущих в условиях нищеты, в разработке и осуществлении таких программ и политики;

Сотрудничество Юг-Юг

24. *ссылается* на содержащиеся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбы укреплять сотрудничество Юг-Юг и в этой связи отмечает прогресс, достигнутый некоторыми подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций в деле интеграции сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в их основные программы, стратегические рамки, оперативную деятельность и бюджеты, и с удовлетворением отмечает решение 18/1 Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, в котором предусматриваются, в частности, меры по укреплению сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в том числе на основе более эффективного распределения ресурсов между подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг;

25. *просит* Генерального секретаря в тесной консультации с Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг включить в ежегодный доклад о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2015 году рекомендации на основе тщательного анализа проблем, препятствующих оказанию Организацией Объединенных Наций поддержки сотрудничеству Юг-Юг, и создания стимулов для расширения такой поддержки, включая опыт, накопленный в ходе осуществления успешных проектов и программ сотрудничества Юг-Юг;

26. *порукает* Председателю Экономического и Социального Совета обеспечить, чтобы в повестке дня этапа оперативной деятельности Совета в 2015 году было предусмотрено проведение интерактивного диалога с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и внешними заинтересованными сторонами, посвященного опыту, накопленному в ходе осуществления проектов и программ сотрудничества Юг-Юг, и потенциальным выгодам для системы развития Организации Объединенных Наций и участвующих стран;

27. *подтверждает* содержащийся в пункте 77 резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи призыв ко всем странам, которые в состоянии это сделать, а также к другим заинтересованным сторонам активизировать их поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, особенно путем оказания технической помощи и мобилизации финансовых ресурсов на устойчивой основе, и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций уточнить в ходе их регулярных брифингов для государственных роль всех заинтересованных сторон и меры, принятые на данный момент такими подразделениями в этом отношении;

28. *ссылается* на содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу к главам специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и региональных комиссий уделять особое внимание осуществлению проектов сотрудничества Юг-Юг, в том числе проектов, которые осуществляются под руководством или при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, и просит Генерального секретаря представлять в его очередных докладах Экономическому и Социальному Совету обновленную информацию о прогрессе в этой области;

Переход от чрезвычайной помощи к развитию

29. *подтверждает* содержащуюся в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи просьбу к системе развития Организации Объединенных Наций ускорить процесс укрепления координации между подразделениями Секретариата и членами системы развития Организации Объединенных Наций, в частности путем упрощения и унификации инструментов и процессов разработки программ и методов работы, с тем чтобы оказывать эффективную, действенную и гибкую поддержку национальным усилиям стран, находящихся на этапе перехода от чрезвычайной помощи к развитию, и просит Генерального секретаря включать в его очередные доклады Экономическому и Социальному Совету всеобъемлющую и фактологическую обновленную информацию о прогрессе в этой области;

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

30. *приветствует* усилия, предпринимаемые подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций для выполнения Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, и просит те подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, активизировать работу по выполнению Плана действий для обеспечения того, чтобы все соответствующие подразделения реализовали к 2017 году предусмотренные в нем стандарты деятельности;

Система координаторов-резидентов

31. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в выполнении соглашения о совместном покрытии расходов в отношении системы координаторов-резидентов, и отмечает, что в 2014 и 2015 годах ожидаются пробелы в финансировании системы координаторов-резидентов, и в этой связи просит подразделения системы развития Организации Объединенных Наций, которые

еще не сделали этого, принять соответствующие меры для выполнения этого соглашения, при условии утверждения таких мер их руководящими органами и без ущерба для осуществления программ, в том числе на основе выплаты их взносов в полном объеме, и просит Генерального секретаря включать в его очередные доклады Экономическому и Социальному Совету обновленную информацию о прогрессе, достигнутом конкретными учреждениями в этой области;

«Единство действий»

32. *приветствует* окончательное оформление стандартных оперативных процедур для стран, желающих добровольно применять концепцию «Единство действий», и в этой связи просит фонды и программы Организации Объединенных Наций и убедительно рекомендует специализированным учреждениям полномасштабно и слаженно внедрить эти стандартные оперативные процедуры, включая План действий Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Центральных учреждений, и ежегодно докладывать о достигнутом в этой связи прогрессе на ежегодных совещаниях их соответствующих руководящих органов;

33. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций представить государствам-членам обновленную информацию о процессе обзора и утверждения документов по общим страновым программам на этапе оперативной деятельности основной сессии Экономического и Социального Совета в 2015 году;

34. *признает*, что механизмы совместного финансирования играют важную роль в продвижении концепции «Единство действий» в странах, желающих ее применять, и призывает страны-доноры и другие страны, которые в состоянии это сделать, в приоритетном порядке использовать такие механизмы для получения максимальной отдачи от проведения в этих странах реформ в соответствии с концепцией «Единство действий»;

Упрощение и согласование методов работы

35. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций представить их соответствующим исполнительным советам всеобъемлющие планы совместных действий по упрощению и согласованию методов работы и предлагает фондам и программам Организации Объединенных Наций провести тщательный обзор прогресса, достигнутого в деле упрощения и согласования методов работы;

36. *призывает* фонды и программы Организации Объединенных Наций представить в 2014 году обновленную информацию о ходе подготовки предложения в отношении общего определения оперативных расходов и общей и стандартизированной системы контроля расходов, уделяя надлежащее внимание их различным моделям деятельности, в целях принятия решения по этому вопросу в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году;

37. *просит* Генерального секретаря представить в его очередном докладе Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2015 года информацию о прогрессе в деле обеспечения полной общесистемной опера-

тивной совместимости систем общеорганизационного планирования ресурсов в 2016 году в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

38. *с обеспокоенностью отмечает*, что планы, содержащие конкретные предложения в отношении создания на экспериментальной основе общих центров обслуживания Организации Объединенных Наций в согласившихся на это странах осуществления программ, которые отражают разнообразие присутствия Организации Объединенных Наций во всех регионах, не были представлены на основной сессии Экономического и Социального Совета 2014 года, как это было предложено в его резолюции 2013/5, и в этой связи вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить надлежащее и фактологическое планирование и проектирование общих центров обслуживания Организации Объединенных Наций, включив такие конкретные предложения в планы для их рассмотрения Советом в 2015 году;

39. *отмечая*, что некоторые подразделения системы развития Организации Объединенных Наций создают центры обслуживания конкретных учреждений, и в этой связи призывает всех соответствующих членов системы принять участие в создании общих центров обслуживания, поскольку такие центры обеспечивают долгосрочную и общесистемную экономию средств, а также более качественное, более эффективное и экономичное вспомогательное обслуживание во всех странах осуществления программ;

Управление, ориентированное на результаты

40. *с обеспокоенностью отмечает*, что в 2013 году Экономическому и Социальному Совету не был представлен всеобъемлющий доклад о прогрессе в деле разработки более основательного, последовательного и согласованного подхода к оперативной деятельности в целях развития, который был бы сосредоточен на конкретных результатах, позволил бы рационализировать и усовершенствовать процесс планирования, контроля и оценки общесистемных результатов и представления отчетности о них и мог бы начать применяться в 2014 году, и в этой связи просит Генерального секретаря в консультации с государствами-членами включить соответствующую обновленную информацию в его очередной доклад, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету на этапе оперативной деятельности его основной сессии в 2015 году;

Оценка оперативной деятельности

41. *приветствует* новую политику проведения независимой общесистемной оценки оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций² и отмечает содержащееся в резолюции 68/229 Генеральной Ассамблеи решение провести две экспериментальные оценки в рамках текущего четырехгодичного цикла всеобъемлющего обзора политики;

42. *призывает* страны-доноры и другие страны, которые в состоянии это сделать, предоставить средства для проведения этих двух экспериментальных

² A/68/658-E/2014/7.

независимых общесистемных оценок и просит Генерального секретаря представить в 2015 году информацию о достигнутом в этой связи прогрессе в его очередном докладе Экономическому и Социальному Совету;

43. *призывает* членов системы развития Организации Объединенных Наций дополнительно активизировать усилия для оказания помощи странам осуществления программ в деле укрепления национального аналитического потенциала в области контроля и оценки оперативной деятельности в целях развития;

Последующая деятельность

44. *признает* свою роль в предоставлении системе развития Организации Объединенных Наций руководящих указаний в отношении осуществления оперативной деятельности в целях развития на общесистемной основе, приветствует диалоги, проведенные на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2014 года по вопросу о роли системы развития Организации Объединенных Наций в изменяющихся условиях развития, и необходимость адаптации системы Организации Объединенных Наций, чтобы она могла решать назревающие проблемы, и в этой связи постановляет организовать транспарентный и всеохватный диалог с участием государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон по вопросу о более долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций с учетом повестки дня в области развития на период после 2015 года, в том числе по вопросу о взаимосвязи между согласованием функций, методами финансирования, руководящими структурами, потенциалом и воздействием системы развития Организации Объединенных Наций, партнерскими подходами и организационными механизмами, и постановляет, что Бюро Экономического и Социального Совета представит обновленную информацию о достигнутом в этой связи прогрессе на этапе оперативной деятельности в 2015 и 2016 годах, и просит Генерального секретаря отразить итоги этих дискуссий в своем докладе о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и для принятия решения государствами-членами во время четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики 2016 года.
